Safety and Maintenance instructions

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance
The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance.Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.

Veiligheids- en onderhoudsinstructies

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten of verlengsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Hou alle delen uit het bereik van kinderen.
- Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud
De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.

Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen.

Instructions de sécurité et d'entretien

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation.
- Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Eviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance
Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.

Ne pas utiliser d'agents nettoyant à l'acide carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Par ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensile à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage.

Sicherheits- und Wartungshinweise

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung
Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdünstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery type	4 x 1.5V AAA type
Operating frequency	433.92 MHz
Channels	16
Range	up to 50m (depends on situation)

WWW.ELRO.EU
Roos Electronics bv,
Postbus 117, 5126 ZJ Gilze, Holland
WWW.ELRO-NL.COM - WWW.ELRO-BE.COM
Roos Electronics GmbH Arnsberg-Germany
WWW.ROOSELECTRONICS.DE
EDEN, Vallauris, France WWW.EDEN.FR
C H Byron Corporation, Bromsgrove, U.K.
WWW.CHBYRON.COM

AB600T
REMOTE CONTROLLER WITH LCD

- GB USER'S MANUAL
- NL HANDLEIDING
- S BRUKSANVISNING
- DK BRUGSVEJLEDNING
- PL PODRECZNIK UZYTKOWNIKA
- RUS РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
- H HASZNБLATI ЪTMUTATУ
- RO MANUALUL UTILIZATORULUI
- SK UЂHVATELSKБ PRHRUCKA
- HR UPUTSTVA ZA UPORABU
- SLO PRIROCNIK ZA UPORABNIKE
- D BEDIENUNGSANLEITUNG
- F MANUEL DE L'UTILISATEUR
- BG GRЪKOVODSTVO HA POTREBITELЦ
- I MANUALE UTENTE
- CZ UŽIVATELSKÝ MANUÁL
- GR EГXEIPIДIO XPHΣHΣ
- TR KULLANMA KILAVUZU
- E MANUAL DEL USUARIO
- P MANUAL DO USUБRIO
- UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

GB

What you get
- remote control
- 4 x AAA type battery
- this manual

INTRODUCTION
With this multipurpose remote controller, you easily and affordable enhance the comfort and security of your home or office. You'll see how easy it is to create a totally custom system quickly that can remotely control lamps and appliances, without costly professional installation.
Unit can control each single device from AB600 series, in addition several devices can be configured all together. You can create up to 16 groups. Every group is controllable to numerous devices, for example when getting up, simply press of a button, the lamps in the porch and corridor will be turned off and a coffee maker will be turned on.
Unit can also be set in auto mode and the devices included to the program mode and/or to the preferred mode can periodical execute automatically when the time for operation is up.

Symbols on LCD screen		
Symbol	Name of Symbol	Description
	Antenna	The remote controller is being communicated with other device.
	Not Applicable	The setting made by the remote controller generates conflict.
	Battery Indicator	full, half, Low
Su~Sa	Day of Week	Sunday, Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday
88:88	Real Time	Time indication, AM means morning, PM means afternoon
	Preferred Mode	When executing or setting the remote controller, an indication of will be shown. means the setting is being undertaken or is being executed.
	Timer Program Mode	When it is in timer program, an indication of will be shown. means 16th setting is being executed.
	Auto Mode	Time-to-operate can be only available in auto mode
	Learning Mode	In learning mode
	On/Off status	ON, OFF
	Curtain status	An indication of curtain device is applied.
	Incandescent dimmer status	Full brightness, Half brightness, Darkness
	Arm status	Not used
1~16	Group code	Devices to be controlled (If used for selected house code products, it refers to unit code)
		Used for selected house code products
CH	Channel	Upon deletion is taken
	Delete	Upon deletion is taken

Keypad button		
Symbol	Name of Symbol	Significance
	Preferred button	Used for setting or executing preferred mode
A	Auto button	Used for entering or leaving the auto mode
	Timer button	Used for setting timer program mode
	Allocation (learning) button	Used for entering learning mode
	On button	To operate together with 0~9 or * (all) button, let the memorized individual or all devices to be activated; for time setting, it is regarded as UP.
	Off button	To operate together with 0~9 or * (all) button, let the memorized individual or all devices to be off; for time setting, it is regarded as DOWN.
	Leftward	Towards the left
	Rightward	Towards the right
OK	OK button	Used for confirmation while setting or saving
0~9	Single Digit button	
	"ten" digit button	
	* button	Used for inputting all devices
	Present time button	Keep pressing 3 seconds will enter present time setting
C	Setting BH button	Keep pressing 3 seconds will enter the setting for house code of BH series

HOW TO CONNECT WITH YOUR RECEIVER AB600 SERIES

Time Setting
1. Press and hold the button next to for 3 seconds.
2. Either AM or PM is flashing. Use to choose AM or PM.
3. After pressing , HH of HH:MM starts flashing. Use or 0~9 to set HH. Further pressing offers MM adjustment. Use or 0~9 to adjust MM. (**Note:** Use to choose the item that needs to be adjusted)
4. Further pressing will enter day of week selection. Use to choose day of week. Press continuously will return to step 2 for edition.
5. Upon completion, press **OK** to save and exit.

To work with selected house code product, ensure that Channel Setting be proceeded as the first priority.

Channel Setting (Valid for setting the selected house code product)
* Press the button next to C for 3 seconds until LCD screen reveals CH.
* Select the house code for remote controller by pressing ∆ and ∇ (to match the house code see below tables)
* Press **OK** to save and exit or press C to exit without saving.

AB600T	Device House Code	AB600T	Device House Code
CH0	A	CH8	I
CH1	B	CH9	J
CH2	C	CHA	K
CH3	D	CHb	L
CH4	E	CHC	M
CH5	F	CHd	N
CH6	G	CHE	O
CH7	H	CHF	P

Learning Mode
1. Press for 3 seconds until is flashing then release. is on steadily, which implies that the unit enters allocation mode. Allocation timeout period is 30 seconds.
2. Use to choose type of product -- , , , or .
The type of product selected will be flashing.
3. Select the type of product as desired, then press **OK** as confirmation.
4. The unit will distribute an undistributed group code automatically, which will be flashing as an indication. While if a group code has been allocated, it will be on steadily. Alternatively, press or single digit/tens digit button to choose the group code (numbered 1-16) as planned.
After pressing the group code, press the button next to and the LCD screen will show CH. Press **OK** as confirmation.
Notes: serves as a toggle key. By pressing again, CH will disappear.
5. Once the ID code is emitted to the device, the unit will return to step 2 and resume 30 seconds countdown. Press to exit the allocation (learning) mode.

Clearing mode
1. Press for 3 seconds until is flashing then release. is on steadily, which implies that the unit enters allocation mode. Allocation timeout period is 30 seconds.
2. Press ∇ for 3 seconds, the group codes allocated and their corresponding type of product -- , , , , will be on steadily.
3. If only some of the group codes need to be cleared.
Use or single digit/tens digit button to select the group code that is to be cleared.
The chosen group code and its corresponding type of product will be flashing. Press **OK**, the chosen group code and its corresponding type of product will be extinguished. Press to save and exit. Wait for a while until is shown. It implies that the clearance is completed.
4. If you plan to clear all of the group codes at a time.

Simply press **(All)**. All of the group codes and their corresponding type of products will be flashing. Press **OK**, all of chosen group code and their corresponding type of products will be turned off. Press to save and exit. Wait for a while until is shown. It implies that the clearance is completed.

HOW TO USE

SET UP Preferred setting
When getting up, turn off the lights in the porch and corridor, turn on a coffee maker to make a cup of coffee, disarm the alarm system and roll up the curtain in your bed room. These four scenarios are set all together as a group which for instance has been configured for preferred number 1. Simply pressing and then will take the actions as you wish. In short, when you plan to control several devices all at a time, make use of preferred setting as the best and quickest solution.

1. Press for 3 seconds until is flashing then release. is on steadily.
2. Use or single digit/"ten" digit button to select the preferred number for which you plan to configure.The preferred number inside the is flashing.
(**Note**: ALL button is not suitable for use in preferred setting).
3. Press **OK** to enter preferred setting. The group code 1 ~ 16 which has been set will be on steadily.
4. Using offer you to control "on" or "off" status directly for each group code. For instance, if you want group code number 1 to be turned on, press and then ∆ for on or up; while ∇ for off or down.
5. If all of the group codes under the designated preferred number are well set, press **OK** to save and exit.

Operating preferred command
Press and the preferred number.

Editing preferred setting
If modification is required, follow the below steps for revision.

1. Press for 3 seconds until is on steadily.
2. Use or single digit/"ten" digit button to select one of the preset preferred numbers.
The number selected inside the starts flashing.
3. Press **OK** to enter preferred setting. The group code 1 ~ 16 which has been set will be on steadily.
4. Use or single digit/"ten" digit button to choose one of the group codes.
The group code chosen will be flashing.
5. Modify its "on" or "off" status using one by one. If any preset group codes needs to be cleared, press ∇ for 3 seconds.
6. Upon completion, press **OK** to save and exit. disappear simultaneously.

Clearing preferred command
If you would like to disregard preset preferred command, clear the setting according to the following instructions:

1. Press for 3 seconds until is flashing then release. is on steadily.
2. Use or single digit/tens digit button to select one of the preset preferred numbers.
The number selected inside the starts flashing.
3. Keep pressing ∇ for 3 seconds, the group code 1 ~ 16 shown on the LCD screen will be extinguished. It means the chosen preferred number has been cleared.
4. If other preferred number needs to be cleared, repeat step 2 and the chosen preferred.
5. Upon completion, press **OK** to save and exit. disappear simultaneously.

Timer Program
Turn on the dim light and radio with soft music while going to bed at 9:00pm. When you fall asleep usually at 10:00pm, the dim light and radio will be turned off automatically using timer program. This feature also allows the devices which are included to one of the preferred numbers take actions automatically when preset time for operation is up.

1. Press for 3 seconds until is on steadily.
2. Use or single digit/"ten" digit button to select one of the program numbers. Press **OK** .
3. Either AM or PM starts flashing. Select AM or PM using .
4. Pressing enables HH of HH:MM to flash. Further pressing enables MM of HH:MM to flash.
5. Use or 0 ~ 9 to adjust HH and MM.
6. Press again to enter day of week selection. Use to choose day of week as needed.
(**Note**: Keep pressing will return to step 3 for edition.)
7. Use to confirm or to delete. Day of week can be single or multiple choices.
Once day of week is fixed, it will be on steadily. (If planned program will be taken actions from Monday to Friday regularly, use to confirm one by one; while among fixed day of week - Monday to Friday, if you want to delete Monday, use to delete.)
8. Press **OK**. Use or single digit/"ten" digit button to select the devices which have been fixed.(the device chosen will flash and its corresponding symbol -- , , , or will be on steadily.)
9. Use or to control "on" or "off" status for each target device.
10. Including a preferred number to timer program is needed, press which will start flashing. Use or single digit/"ten" digit button to choose one of the preferred numbers.
11. Press to confirm which preferred number will be included to the timer program.
12. Press ∇ for 3 seconds, the preferred number will be excluded from timer program.
13. Upon completion, press **OK** to save and exit. Or press to exit without saving.
Note: ALL button is not suitable for use in timer program.

Auto Mode
This feature enables automatic execution of devices which have been included to program setting.
Press A button to enter auto mode, the devices which had been included to the timer program function will take actions when preset time is up. Press A button again to exit the auto mode. This auto function only becomes effective under timer program mode.

Clearing Timer Program
1. Press for 3 seconds until is on steadily.
2. Use or single digit/"ten" digit button to select one of the program numbers that needs to be cleared.
3. Press ∇ for 3 seconds. The time for execution, day of week and will be totally reset or off. It means the particular program number is cleared.
4. Repeat step 2 and 3 to clear the rest of program numbers one by one.
5. Upon completion, press **OK** to save and exit. Or press to exit without saving.

TIPS
- The transmitting range is shortened when signal must go through floors and walls..
- Multiple switches can have the same unit code, these will then simultaneously switch on and off.
- Always give dimmers their own unit code, as to set them up separately.
- Metal casing will have a negative influence on transmitting range.

NED

Wat zit er in de verpakking
- afstandsbediening
- 4 x AAA batterijen
- handleiding

INTRODUCTIE
U kunt met deze multifunctionele afstandsbediening eenvoudig en goedkoop het comfort en de veiligheid van uw huis of kantoor vergroten. U zult zien hoe eenvoudig het is om snel een totaal aan uw wensen aangepast systeem te maken, dat op afstand lampen en apparatuur bedient, zonder dure professionele installatie.
De eenheid kan ieder apparaat uit de AB600-serie bedienen, daarnaast kunnen meerdere apparaten tegelijk bediend worden. U kunt tot 16 groepen definiëren. Iedere groep kan een groot aantal apparaten bedienen, een simpele druk op de knop bij het ontwaken kan bijvoorbeeld de buitenlampen uitschakelen en tegelijkertijd het koffiezetapparaat aanzetten.
De eenheid kan ook in automatische stand werken, zodat de ingeprogrammeerde apparatuur en/of voorkeuren automatisch bediend kunnen worden zodra de ingestelde tijd bereikt is.

Symbolen op het LCD scherm		
Symbol	Naam Symbool	Omschrijving
	Antenna	De afstandsbediening communiceert met een ander apparaat.
	Niet van Toepassing	Deze opdracht van de afstandsbediening zorgt voor een conflict.
	Batterijniveau	vol, half Leeg
Su~Sa	Dagen van de Week	Zondag, maandag, dinsdag, woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag.
88:88	Huidige Tijd	Tijdindicatie, AM betekent ochtend, PM betekent middag.
	Voorkeuzestand	Tijdens het bedienen of instellen van de afstandsbediening wordt getoond. geeft aan welke instelling momenteel wordt aangepast of uitgevoerd.
	Timerprogramma	De indicator wordt getoond als het timerprogramma is ingeschakeld. geeft aan dat de 16e instelling wordt uitgevoerd.
AUTO	Automatische Stand	Timerprogramma wekt alleen in automatische stand.
	Leerstand	In leerstand
	Aan/Uit status	AAN, UIT
	Gordijnstatus	Een gordijn wordt momenteel bediend.
	Lampdimmer status	Volledige verlichtingssterkte, Halve verlichtingssterkte, Donker
	Alarm status	Niet gebruikt
1~16	Groepscode	Te bedienen apparatuur (Indien gebruikt voor geselecteerde huiscode producten betekent dit de productcode)
CH	Kanaal	Gebruikt voor geselecteerde huiscode producten
	Verwijderen	Na het verwijderen

Keypad button		
Symbol	Naam Symbool	Omschrijving
	Keuzeknop	Gebruikt om de keuzestand in te schakelen
A	Autoknop	Gebruikt om automatische stand in of uit te schakelen
	Timerknop	Gebruikt om het timerprogramma in te schakelen
	Toewijzing (leer) knop	Gebruikt om de leerstand in te schakelen
	Aanknop	Dient samen met 0~9 of * (alle) knop gebruikt te worden, schakelt de ingestelde individuele of alle apparaten in; voor het instellen van de tijd werkt deze knop als VERHOGEN.
	Uitknop	Dient samen met 0~9 of * (alle) knop gebruikt te worden, schakelt de ingestelde individuele of alle apparaten uit; voor het instellen van de tijd werkt deze knop als VERLAGEN.
	Links	Ga naar links.
	Rechts	Ga naar rechts.
OK	OK-knop	Gebruikt om te bevestigen tijdens instellen of bewaren
0~9	Enkel cijferknop	
	Tientallenknop	
	* knop	Gebruikt om alle apparaten te selecteren
	Huidige tijdknop	Houdt 3 seconden ingedrukt om de huidige tijd aan te passen
C	Instellen BH knop	Houdt 3 seconden ingedrukt om de huiscode van de BH-serie in te stellen

HOE VERBINDING TE MAKEN MET UW AB600-SERIE ONTVANGER

Tijd Instellen
1. Houdt de knop naast 3 seconden ingedrukt.
2. AM of PM knippert. Gebruik ∆∇ om AM of PM te kiezen.
3. Na het indrukken van , begint HH van HH:MM te knipperen. Gebruik ∆∇ of 0~9 om HH te kiezen. Druk opnieuw op om MM te selecteren. Gebruik ∆∇ of 0~9 om MM te kiezen. (**Opmerking**: Gebruik om het aan te passen onderdeel te selecteren)
4. Druk opnieuw op om de dag van de week te selecteren. Gebruik de dag van de week te kiezen. Druk meerdere malen op om terug te keren naar stap 2 van het wijzigen.
5. Als u klaar bent, druk dan op **OK** om te bewaren en de tijdinstelling te verlaten.

Stel eerst de kanalen in om geselecteerde huiscode producten te kunnen gebruiken.

Kanaal Instellingen (Om de geselecteerde huiscode producten te gebruiken)
* Druk de knop naast C 3 seconden in totdat CH op het LCD-scherm verschijnt.
* Selecteer de huiscode voor de afstandsbediening door op ∆ en ∇ te drukken (Zie onderstaande tabel voor huiscodes)
* Druk op **OK** om op te slaan of C om zonder opslaan te verlaten.

AB600T	Huiscode Apparaat	AB600T	Huiscode Apparaat
CH0	A	CH8	I
CH1	B	CH9	J
CH2	C	CHA	K
CH3	D	CHb	L
CH4	E	CHC	M
CH5	F	CHd	N
CH6	G	CHE	O
CH7	H	CHF	P

Leerstand
1. Druk 3 seconden in totdat gaat knipperen en laat dan los. is continu zichtbaar, wat betekent dat de toewijzingstand is ingeschakeld. Deze stand wordt na 30 seconden automatisch uitgeschakeld.
2. Gebruik om het type product te kiezen -- , , , of .
Het geselecteerde producttype gaat knipperen.
3. Kies het gewenste producttype en druk dan op **OK** om te bevestigen.
4. De eenheid wijst automatisch een nog niet gebruikte groepscode toe, deze knippert ter indicatie. Een groepscode die al is toegewezen is continu zichtbaar.
U kunt ook op drukken, of op de cijfer/tientallen knoppen om handmatig de gewenste groepscode te kiezen (genummerd 1-16).
Na het kiezen van de groepscode drukt u op de knop naast C en op het LCD scherm verschijnt CH. Druk op **OK** ter bevestiging.
Opmerking: C werkt als een tuimelschakelaar. Door opnieuw op C te drukken zal CH verdwijnen.
5. Zodra de ID code naar het apparaat is gestuurd zal de eenheid naar stap 2 terugkeren en vanaf 30 seconden terugtellen. Druk op om de leerstand te verlaten.

Verwijderstand
1. Druk 3 seconden in totdat knippert en laat dan los. is continu zichtbaar, wat betekent dat de toewijzingstand is ingeschakeld. Deze stand wordt na 30 seconden automatisch uitgeschakeld.
2. Druk ∇ 3 seconden in, de toegewezen groepscodes en hun corresponderende producttypen -- , , , , zijn continu zichtbaar.
3. Als slechts enkele groepscodes verwijderd moeten worden.
Gebruik dan of de cijfer/tientallenknop om de te verwijderen groepscode te selecteren.
De gekozen groepscode en het daaraan gekoppelde producttype gaan knipperen. Druk op **OK**, de gekozen groepscode en het daaraan gekoppelde producttype worden verwijderd. Druk op om te bewaren en te stoppen. Wacht een tijdje totdat verschijnt. Dit betekent dat het verwijderproces is uitgeveerd.
4. Als alle groepscodes tegelijk verwijderd moeten worden.

Druk op **(Alle)**. Alle groepscodes en de daaraan gekoppelde producttypen gaan knipperen. Druk op **OK**, alle geselecteerde groepscodes en de daaraan gekoppelde producttypen worden verwijderd.
Druk op om te bewaren en te stoppen. Wacht een tijdje totdat verschijnt. Dit betekent dat het verwijderproces is uitgeveerd.

GEBRUIK

VOORKEUZE instelling
Doe bij het opstaan de buitenlampen uit, zet het koffiezetapparaat aan om een kop koffie te maken, zet het alarm uit en open de gordijnen in de slaapkamer. Deze 4 acties zijn als groep ingeprogrammeerd, onder bijvoorbeeld voorkeuze instelling nummer 1. Druk op en vervolgens op om deze acties uit te voeren.
In het kort: maak gebruik van de voorkeuze instellingen indien meerdere apparaten tegelijk bediend moeten worden, dit is de beste en snelste oplossing.

1. Druk 3 seconden in totdat knippert en laat dan los. is continu zichtbaar.
2. Gebruik of de cijfer/tientallenknoppen om het in te stellen nummer te selecteren. Het in te stellen nummer binnen knippert.
(Opmerking: ALLE knop kan niet gebruikt worden tijdens de voorkeuze instelling).
3. Druk op OK om de voorkeuze instelling op te roepen. De geselecteerde groepscode 1 ~ 16 is continu zichtbaar.
4. Gebruik ∆∇ om iedere groepscode "aan" of "uit" te schakelen. Als u bijvoorbeeld groepscode nummer wilt inschakelen, druk dan op en vervolgens op voor aan; of ∇ voor uit.
5. Als alle groepscodes in de betreffende voorkeuze instelling zijn ingevoerd, druk dan op **OK** om te bewaren en te stoppen.

Uitvoeren voorkeuze commando
Druk op en het voorkeuze nummer.

Aanpassen voorkeuze instelling
Als een wijziging noodzakelijk is, volg dan onderstaande stappen:

1. Druk 3 seconden in totdat continu zichtbaar is.
2. Gebruik of de cijfer/tientallenknoppen om het in te stellen nummer te selecteren. Het in te stellen nummer binnen knippert.
3. Druk op **OK** om de voorkeuze instelling te starten. De gekozen groepscode 1 ~ 16 is continu zichtbaar.
4. Gebruik of cijfer/tientallenknoppen om één van de groepscodes te selecteren. De gekozen groepscode zal knipperen.
5. Wijzig de "aan" of "uit" status één voor één met . As een van de groepscodes verwijderd moet worden, druk dan 3 seconden in.
6. Als u klaar bent, druk dan op **OK** om te bewaren en te stoppen. verdwijnt tegelijkertijd.

Verwijderen voorkeuze commando
Als u een voorkeuze commando wilt verwijderen, doe dit dan volgens de volgende instructies:

1. Druk 3 seconden in totdat knippert, laat dan los. is continu zichtbaar.
2. Gebruik of de cijfer/tientallenknoppen om het in te stellen nummer te selecteren. Het in te stellen nummer binnen knippert.
3. Blijf 3 seconden ingedrukt houden, de groepscode 1 ~ 16 zichtbaar op het LCD scherm zal worden verwijderd. Dit betekent dat de geselecteerde voorkeuze instelling verwijderd wordt.
4. Als nog meer voorkeuze instellingen verwijderd moeten worden, herhaal dan stappen 2 en 3.
5. Als u klaar bent, druk dan op **OK** om te bewaren en te stoppen. verdwijnt tegelijkertijd.

Timer Programma
Zet de dimverlichting en de radio met zachte muziek aan rond bedtijd om 9:00 uur 's avonds. Als u in slaap valt, gewoonlijk rond 10:00 uur 's avonds, worden de dimverlichting en de radio automatisch door het timerprogramma uitgezet. Deze stand maakt het ook mogelijk om apparatuur die bediend wordt door voorkeuze instellingen automatisch te laten in- of uitschakelen.

1. Druk 3 seconden in totdat continu zichtbaar is.
2. Gebruik of cijfer/tientallenknoppen om één van de programmanummers te kiezen. Druk op **OK**.
3. AM of PM begint te knipperen. Selecteer AM of PM met .
4. Na een druk op begint HH van HH:MM te knipperen. Nogmaals op drukken laat MM van HH:MM knipperen.
5. Gebruik of 0~9 om HH of MM in te stellen.
6. Druk opnieuw op om de dag van de week te kiezen. Gebruik om de gewenste dag van de week te kiezen. (**Opmerking:** Door herhaaldelijk op te drukken gaat u terug naar stap 3.)
7. Gebruik om te bevestigen of om te verwijderen. Er kan voor één dag of meerdere dagen gekozen worden. Als een dag is gekozen is deze continu zichtbaar. (Als het gewenste programma van maandag t/m vrijdag moet worden uitgevoerd, gebruik dan om de dagen één voor één te bevestigen terwijl u zicht op een dag bevindt – maandag tot vrijdag, als u maandag wilt verwijderen druk dan op om te verwijderen.)
8. Druk op **OK**. Gebruik of gebruik de cijfer/tientallenknoppen om apparaten te selecteren. (Het gekozen apparaat zal knipperen en het daarbij horende symbool -- , , , of zal continu zichtbaar.)
9. Gebruik om de "aan" of "uit" status van ieder apparaat in te stellen.
10. Als een voorkeuze instelling aan het timerprogramma moet worden toegevoegd, druk dan op zodat deze begint te knipperen. Gebruik of de cijfer/tientallenknoppen om één van de voorkeuze instellingen te kiezen.
11. Druk op om te bevestigen dat de voorkeuze instelling in het timerprogramma wordt opgenomen.
12. Druk ∇ 3 seconden in, de voorkeuze instelling zal uit het timerprogramma worden verwijderd.
13. Als u klaar bent, druk dan op **OK** om te bewaren en te stoppen. Of druk op om te stoppen zonder te bewaren.
Opmerking: ALLE knop kan in het timerprogramma niet gebruikt worden.

Automatische Stand
Deze stand schakelt de automatische uitvoering van het timerprogramma in.
Druk op de knop om de automatische stand in te schakelen, de apparaten in het timerprogramma worden automatisch op de ingestelde tijd bediend. Druk opnieuw op de knop om de automatische stand te verlaten. De automatische stand kan alleen worden ingeschakeld als er een timerprogramma is.

Verwijderen Timerprogramma
1. Druk 3 seconden in totdat continu zichtbaar is.
2. Gebruik of de cijfer/tientallenknoppen om één van de programmanummers die verwijderd moet worden te selecteren.
3. Druk ∇ 3 seconden in. De tijd, dag van de week en worden geheel verwijderd. Dit betekent dat het gekozen programma verwijderd is.
4. Herhaal stappen 2 en 3 om één voor één de rest van de programma's te verwijderen.
5. Als u klaar bent, druk dan op **OK** om te bewaren en te stoppen. Of druk op om te stoppen zonder te bewaren.

TIPS
- Het zendbereik wordt kleiner als het signaal door vloeren en muren heen moet.
- Meerdere schakelaars kunnen dezelfde code hebben, deze worden dan tegelijkertijd in- of uitgeschakeld.
- Geef dimmers altijd hun eigen code, zodat ze apart kunnen worden ingesteld.
- Metalen behuizingen hebben een negatief effect op het zendbereik.

F

Ce que vous avez
- télécommande
- 4 batteries de type AAA
- manuel

INTRODUCTION
Cette télécommande multifonctions vous permet d'accroître facilement le confort et la sécurité de votre foyer ou de votre bureau pour un investissement modique. Vous verrez combien il est facile de créer rapidement un système totalement personnalisé capable de commander à distance l'éclairage et les divers appareils, sans installation professionnelle coûteuse.
L'appareil peut commander chaque équipement de la série AB600 et plusieurs équipements peuvent être configurés ensemble. Vous pouvez créer jusqu'à 16 groupes. Chacun d'entre eux contrôlant de nombreux appareils. Par exemple, lorsque vous-vous levez, appuyez sur une simple touche et les lampes de l'entrée et du couloir vont s'éteindre alors que la machine à café va se mettre en marche.
L'appareil peut également être mis en mode automatique et les équipements inclus dans le programme et/ou vos favoris peuvent se mettre en marche de façon périodique à une heure donnée.

Symboles sur l'écran LCD		
Symbol	Nom du symbole	Signification
	Antenne	La télécommande communique avec un autre appareil.
	Non applicable	Le réglage commandé par la télécommande provoque un conflit.
	Indicateur de la batterie	plein, moitié, bas
Su~Sa	Jour de la semaine	Dimanche, lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi
88:88	Heure réelle	Indication de l'heure, AM signifie le matin et PM l'après-midi
	Mode favori	Lors ce que vous utilisez ou réglez la télécommande l'indication va s'afficher. signifie que le réglage est pris en compte.
	Mode de programmation par minuterie	En programmation par minuterie, l'indication va s'afficher. signifie que le 16e réglage est pris en compte
	Mode Auto	Temps d'utilisation
	Mode apprentissage	En mode d'apprentissage
	Etat marche/arrêt	MARCHE, ARRET
	Position rideau	Indication de la position du rideau.
	Position variateur	Pleine puissance, tamisé, éteint
	Position du bras	Non utilisé
1~16	Code groupe	Appareils devant être contrôlés (si utilisés avec les codes foyers choisis, fait référence au code appareil).
CH	Canal	Sert pour les produits des codes foyers sélectionnés
	Effacer	Supprime l'entrée

Touches		
Symbol	Nom du symbole	Signification
	Touche favori	Sert à régler ou utiliser le mode favori.
A	Touche auto	Sert à accéder au mode auto ou à le quitter
	Touche minuterie	Sert à régler le mode minuterie
	Touche Allocation (apprentissage)	Sert à accéder au mode apprentissage
	Touche Marche	A utiliser avec les touches 0~9 ou * (tous), permet d'activer les éléments individuels mémorisés ou tous les appareils; Sert de touche HAUT pour le réglage de l'heure.
	Touche Arrêt	A utiliser avec les touches 0~9 ou * (tous), permet d'arrêter les éléments mémorisés ou l'ensemble des appareils; Sert de touche BAS pour le réglage de l'heure.
	Gauche	Vers la gauche
	Droite	Vers la droite
OK	Touche OK	Sert pour la confirmation lors des réglages et pour la sauvegarde
0~9	Touches numériques	
	Touches "dizaines"	
	Touche *	Sert à saisir les appareils
	Touche heure actuelle	Maintenez enfoncée durant 3 secondes pour accéder au réglage de l'heure actuelle
C	Réglage de la touche BH	Maintenez enfoncée durant 3 secondes pour accéder au code foyer des séries BH

COMMENT EFFECTUER LA CONNEXION AVEC VOTRE RECEPTEUR SERIE AB600

Réglage de l'heure
1. Appuyez sur la touche située à côté de et maintenez la enfoncée durant 3 secondes.
2. L'indication AM ou PM clignote, utilisez ∆∇ pour choisir AM ou PM.
3. Après avoir appuyé sur , HH de HH:MM commence à clignoter. Servez vous de ou

GR

Τι παίρνετε
- τηλεχειριστήριο
- 4 μπαταρίες τύπου AAA
- εγχειρίδιο χρήσης

ΕΙΣΑΓΩΓΗ
Με το παρόν πολυχειριστήριο, μπορείτε εύκολα και οικονομικά να ενισχύσετε την άνεση και την ασφάλεια του σπιτιού ή του γραφείου σας. Θα δείτε πόσο εύκολο είναι να δημιουργήσετε γρήγορα ένα πλήρως ρυθμισμένο σύστημα που μπορεί να χειριστεί από απόσταση φωτισμό και συσκευές, χωρίς δαπανηρές επαγγελματικές εγκαταστάσεις.
Η μονάδα αυτή μπορεί να ελέγξει κάθε συσκευή της σειράς AB600, και επιπλέον διάφορες συσκευές μπορούν να ρυθμιστούν όλες μαζί. Μπορείτε να δημιουργήσετε μέχρι και 16 ομάδες. Κάθε ομάδα ελέγχει έναν αριθμό συσκευών. Για παράδειγμα, όταν σηκώνεστε το πρωί, με το απλό πάτημα ενός κουμπιού, σβήνουν τα φώτα της εισόδου και του διαδρόμου και ανάβει η καφετέρια.
? μ???da μρ??e?φ?? ?α τε?e?se α?t?μat? τε?????α ?α????s?s?e??? p?? pe??μ?φ???ta? st? ?e?τ????a p?????μματ?? ?α?? st? ?e?τ????a p??τ?μ?s?? μρ????? pe?? ?d??? ?α e?e???p?????? α?t?μata ?τα? ? ?????? ?τε?????? ?α ???? ?e?????p?????? ?α ?????? ?τε?????? ?α ???? ?e?????p?????? ?α ?????? ?τε?????? ?α ???? ?e?????p?????? ?α